

4. Jos unionin tuomioistuin vastaa kieltävästi kolmannen kysymyksen a) ja b) kohtaan tai Bundesarbeitsgericht vastaa siihen kieltävästi unionin tuomioistuimen ennakkoratkaisussa annettujen ohjeiden perusteella:

Voidaanko primaarioikeudessa vahvistetun ikään perustuvan syrjinnän kiellon rikkominen, joka on ominaista työehtosopimukseen perustuvalla palkkausjärjestelmälle ja jonka vuoksi järjestelmä on kaiken kaikkiaan tehoton, poistaa, kun otetaan huomioon myös siihen liittyvät asianomaisille työnantajille aiheutuvat lisäkustannukset ja työmarkkinaosapuolten oikeus neuvotella työehtosopimuksia, ainoastaan siten, että työehtosopimuksen mukaista palkkausjärjestelmää sovellettaessa perustaksi otetaan unionin oikeuden mukaisen uuden järjestelyn voimaantuloon saakka kulloinkin vain kaikkein ylin ikäryhmä?

5. Jos unionin tuomioistuin vastaa kieltävästi neljänteen kysymykseen tai Bundesarbeitsgericht vastaa siihen kieltävästi unionin tuomioistuimen ennakkoratkaisussa annettujen ohjeiden perusteella:

Kun otetaan huomioon työmarkkinaosapuolilla oleva oikeus neuvotella työehtosopimuksia, olisiko unionin oikeudessa vahvistetun ikään perustuvan syrjinnän kiellon ja tämän kiellon rikkomisesta aiheutuvia tehokkaita seuraamuksia koskevan vaatimuksen mukaista antaa työmarkkinaosapuolille selkeä (esimerkiksi kuuden kuukauden pituinen) määräaika, jonka kuluessa niiden olisi taannehtivasti korjattava sopimansa palkkausjärjestelmän tehottomuus, sekä ohjeet siitä, että työehtosopimusten määräyksiä sovellettaessa on otettava kussakin tapauksessa perustaksi kaikkien ylin ikäryhmä, jollei unionin oikeuden mukaista uutta järjestelyä oteta määräajan kuluessa käyttöön, ja millaisen ajallisen liikkumavaran työmarkkinaosapuolet voisivat saada unionin oikeuden mukaisen uuden järjestelyn taannehtivaa vaikutusta varten?

(<sup>1</sup>) Yhdenvertaista kohtelua työssä ja ammatissa koskevista yleisistä puitteista 27.11.2000 annettu neuvoston direktiivi 2000/78/EY (EYVL L 303, s. 16).

**Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Bundesarbeitsgericht (Saksa) on esittänyt 16.6.2010 — Land Berlin v. Alexander Mai**

(Asia C-298/10)

(2010/C 260/04)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

Bundesarbeitsgericht

## **Pääasian asianosaiset**

*Revision-valittaja:* Land Berlin

*Revision-valituksen vastapuoli:* Alexander Mai

## **Ennakkoratkaisukysymys**

Rikotaanko Saksan julkisen sektorin työehtosopimussuhteisten työntekijöiden valtakunnallisen työehtosopimuksen (Bundes-Angestellentarifvertrag; BAT) 27 kohdan, luettuna yhdessä BAT:iin liittyvän palkkasopimuksen nro 35 kanssa, kaltaisella työehtosopimukseen perustuvalla julkisen sektorin työehtosopimussuhteisten työntekijöiden palkkausjärjestelmällä, jossa peruspalkat määräytyvät yksittäisissä palkkaluokissa ikäryhmien mukaan, primaarioikeudessa vahvistettua ikään perustuvan syrjinnän kieltoa (nykyään perusoikeuskirjan 21 artiklan 1 kohta), sellaisena kuin se on konkretisoituna direktiivillä 2000/78/EY (<sup>1</sup>), kun otetaan huomioon myös primaarioikeudessa vahvistettu työmarkkinaosapuolten oikeus neuvotella työehtosopimuksia (nykyään perusoikeuskirjan 28 artikla)?

(<sup>1</sup>) Yhdenvertaista kohtelua työssä ja ammatissa koskevista yleisistä puitteista 27.11.2000 annettu neuvoston direktiivi 2000/78/EY (EYVL L 303, s. 16).

**Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Verwaltungsgerichtshofs (Itävalta) on esittänyt 29.6.2010 — Agrana Zucker GmbH v. Bundesminister für Land- und Forstwirtschaft, Umwelt und Wasserwirtschaft**

(Asia C-309/10)

(2010/C 260/05)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

Verwaltungsgerichtshof

## **Pääasian asianosaiset**

*Valittaja:* Agrana Zucker GmbH

*Vastapuoli:* Bundesminister für Land- und Forstwirtschaft, Umwelt und Wasserwirtschaft

**Ennakkoratkaisukysymykset**

1. Onko yhteisön sokerialan väliaikaisesta rakenneuudistusjärjestelmästä ja yhteisen maatalouspolitiikan rahoituksesta annetun asetuksen (EY) N:o 1290/2005<sup>(1)</sup> muuttamisesta 20.2.2006 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 320/2006 (EUVL L 58, 28.2.2006, s. 42) 11 artiklaa tulkittava siten, että tämän artiklan 2 kohdassa säädetty markkinointivuotta 2008/2009 koskeva sokerin ja inuliinisiirapin väliaikainen rakenneuudistuskasvu, joka on 113,30 euroa kiintiötonnilta, on määrättävä joka tapauksessa ja täysimääräisenä myös silloin, jos rakenneuudistuskasvun maksaminen johtaisi (huomattavaan) ylijäämään rakenneuudistusrahastossa ja kun näyttää siltä, että rahoitustarpeen lisääntyminen on suljettu pois?

2. Jos ensimmäiseen kysymykseen vastataan myöntävästi:

Loukkaako asetuksen (EY) N:o 320/2006 11 artikla tässä tapauksessa rajoitetun erityistoimivallan periaatetta, koska tällä säännöksellä voitaisiin ottaa väliaikaisen rakenneuudistuskasvun myötä käyttöön yleinen vero, josta rahoitettaisiin myös muita menoja kuin niitä, joista veron maksavat tahot hyötyvät?

<sup>(1)</sup> EUVL L 58, s. 42.

**Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Tribunal da Relação do Porto (Portugali) on esittänyt 1.7.2010 — Companhia Siderúrgica Nacional ja Csn Caymann Ltd v. Unifer Steel SL, BNP Paribas (Suisse), Colepcl SA ja Banco Português de Investimento SA (BPI)**

(Asia C-315/10)

(2010/C 260/06)

Oikeudenkäyntikieli: portugali

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

Tribunal da Relação do Porto

**Pääasian asianosaiset**

*Kantajat:* Companhia Siderúrgica Nacional ja Csn Caymann Ltd

*Vastaajat:* Unifer Steel SL, BNP Paribas (Suisse), Colepcl SA ja Banco Português de Investimento SA (BPI)

**Ennakkoratkaisukysymykset**

1. Estääkö se, että Portugalin oikeusviranomaiset ovat todenneet, ettei niillä ole kansallisuuden vuoksi toimivaltaa tutkia kaupallista saatavaa koskevaa kannetta, sen, että kanteiden välillä on asetuksen (EY) N:o 44/2001<sup>(1)</sup> 6 artiklan 1 kohdassa ja [28] artiklassa tarkoitettu yhteys, kun Portugalin tuomioistuimessa on vireillä toinen kanne eli velallisen toimien peruuttamista koskeva velkojan kanne, jossa vastaajina ovat samanaikaisesti velallinen, tässä tapauksessa saatavat hankkinut kolmas osapuoli ja kolmannelle osapuolelle luovutettujen saatavien varsinaiset hallussapitäjät, joiden toimipaikka on Portugalissa, siten, että asiassa annettava ratkaisu sitoisi näitä kaikkia?

2. Jos vastaus on kielteinen, voidaanko asiassa soveltaa vapaasti asetuksen (EY) N:o 44/2001 6 artiklan 1 kohdassa säädettyä?

<sup>(1)</sup> Tuomioistuimen toimivallasta sekä tuomioiden tunnustamisesta ja täytäntöönpanosta siviili- ja kauppaoikeuden alalla 22.12.2000 annettu neuvoston asetus (EY) N:o 44/2001 (EYVL L 12, s. 1)

**Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Finanzgericht Hamburg (Saksa) on esittänyt 7.7.2010 — Grünwald Logistik Service GmbH (GLS) v. Hauptzollamt Hamburg-Stadt**

(Asia C-338/10)

(2010/C 260/07)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

**Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin**

Finanzgericht Hamburg

**Pääasian asianosaiset**

*Kantaja:* Grünwald Logistik Service GmbH (GLS)

*Vastaaja:* Hauptzollamt Hamburg-Stadt